

第四十四期 聽語學誌電子報

編者小語

在台灣聽力語言學會積極的爭取下，將與國際語言音聲學會於今年十月在台中共同舉辦國際學術研討會，這是該學會繼 1985 年在日本東京之後，第二次在亞洲舉辦。對於即將到來的這項國際學術研討會，台灣聽力語言學會正緊鑼密鼓地籌備中，希望透過此次電子報邀請到聖地亞哥州立大學言語語言聽力科學研究院及中國研究所劉麗蓉教授的介紹(主題文章一)，讓會員們更了解研討會的內容，也期待大家共襄盛舉，踴躍報名參加!

此次的國際學術研討會，邀請到國際語言音聲學會的六位委員擔任講者，演講的主題相當多元，涵蓋了：全球能力對聽語治療專業人員的臨床意涵、多語環境下的語言發展與障礙、兒童社會語用的介入方案、腦部刺激術在失語症和運動言語障礙的應用、雙耳聆聽聲調測驗在聽覺處理障礙鑑定上的應用、中文成語評估的臨床應用、吞嚥困難的診斷與治療。關於演講者的學經歷和演講主題，請詳閱主題文章二。

再次鼓勵會員夥伴們踴躍參與!

主題文章 一

2012 IALP Composium in Taiwan

2012國際言語音聲學會台灣討論會

Li-Rong Lilly Cheng 劉麗蓉

**School of Speech, Language, and Hearing Sciences and Chinese Studies Institute at
San Diego State University.**

聖地亞哥州立大學言語語言聽力科學研究院及中國研究所

Founded in 1924 in Vienna, Austria, by Dr. Emil Froeschels, the International Association of Logopedics and Phoniatics (IALP) is the oldest international organization working from a global perspective on scientific, educational and professional issues affecting persons with communication, language, voice, speech, hearing and swallowing

disorders. IALP's mission is to provide a network that enables those concerned with communication sciences and disorders to work together and enrich their understanding by providing an opportunity to situate their work within broad multicultural perspectives. This expanded vision serves to enrich on behalf of individuals with communication disorders and reduce geographical and political barriers to the highest levels of scientific inquiry and services.

Through its meetings and publications, IALP provides a venue for sharing recent research findings, educational and professional advances, and public information. Members of IALP work in over 57 countries and come from every continent around the world. IALP works closely with the 58 Affiliated Societies that comprise its world-wide partners. IALP also has consultative status with the United Nations and works in association with the UN Department of Public Information.

The Taiwan Speech, Language and Hearing Association (TSLHA) has been an Affiliated Society of the IALP. Members of the TSLHA have attended the IALP Congresses over the last 25 years. Representatives from TSLHA were present at the 2010 IALP Congress in Athens, Greece. TSLHA has representation in the Education Committee of the IALP. The 2013 IALP Congress will be held in Torino, Italy and the 2016 IALP Congress will be held in Dublin, Ireland. In 2011, representatives from TSLHA attended the AHSA convention in San Diego met with IALP representatives and presented a proposal to host an IALP Composium in Taiwan. The proposal was recently approved at the annual IALP Board meeting.

In October of 2012, TSLHA will host an IALP Composium in Taichung. Key members of the IALP Executive Board including Dr. Tanya Gallagher, Dr. Helen Grech and Dr. Bruce Murdock, as well as Board Members Dr. Lilly Cheng and Dr. Kenneth Watkin will be presenting papers at the IALP Taiwan Composium. In addition, Dr. Benjamin Tsou and Dr. Kevin Yuen from the Hong Kong Institute of Education will also be speakers at this Composium. The Composium will be followed by the Annual meeting of TSLHA. The last time an IALP meeting was held in Asia was in 1985 in Tokyo, Japan.

1924年，艾米爾·符若謝醫生在奧地利的維也納建立了國際言語音聲學會。該學會是世界上為研究人類言語音聲及溝通最早建立的機構。國際言語音聲學會的主要宗旨在為溝通障礙的人提供服務，建立世界聯絡網，並為多元文化作出貢獻。這廣大的視野豐富了溝通障礙的個體，並減少地域及政治上的差異，以達到科學探究和服務的最高水平。

國際言語音聲學會定期開會及發表期刊。利用開會及期刊將科學研究成果與同行討論，同時將世界各地教育標準分享。該學會有58個相關學會會員分佈在57個國家。國際言語音聲學會也是聯合國公共信息部的相關機構。

台灣聽力語言學會是國際言語音聲學會相關學會的會員。台灣聽語學會會員這 25 年來都積極參與國際言語音聲學會會議，2010 年台灣聽語學會的代表也參加在希臘舉辦的國際言語音聲學會。2013 年國際言語音聲學會將在義大利的杜林開會，2016 年國際言語音聲學會將在愛爾蘭的都柏林開會。2011 年台灣聽語學會代表在聖地亞哥與國際言語音聲學會有關人員會面並討論在台灣開討論會的方案。此方案於本次 IALP 年度理監事會議中通過。

2012 年 10 月，國際言語音聲學會將在台中舉辦討論會。多位專家包括 Tanya Gallagher、Helen Grech、Bruce Murdock、Lilly Cheng、Kenneth Watkin 將來台參加並發表論文。此外，來自香港教育學院的 Benjamin Tsou 博士和 Kevin Yuen 博士也將在會議中發表演說。討論會將在台灣聽語學會年度大會會前舉行，而上一次國際語言音聲學會在亞洲的會議是於 1985 年在日本東京舉行。

關於作者



Dr. Li-Rong Lilly Cheng served as Professor in the School of Speech, Language, and Hearing Sciences and Executive Director of Chinese Studies Institute at San Diego State University. Professor Cheng served as a member of the board of trustees of the Campanile Foundation of San Diego State University. She is the past chair of the Multicultural Issues Board for the American Speech, Language and Hearing Association (ASHA) and the past chair of Education Committee for the International Association of Logopedics and Phoniatrics (IALP). She is a current member of the Board of IALP.

Professor Cheng served as Assistant Dean of the College of Health and Human Services and was the past President of the Phi Beta Delta Chapter at SDSU. She has received many awards from San Diego State University and professional organizations. In 2012, Professor Cheng received the SDSU Monty's Award. She was selected as the outstanding alumna of Michigan State University. She is also a Fellow of the American Speech-Language Hearing Association (ASHA). Dr. Cheng is the recipient of the 1997 ASHA Award for special contributions to Multicultural Affairs and the recipient of the 2002 Diversity Award from the California Speech & Hearing Association. She is on the editorial board of several major professional journals. She has numerous professional publications and has lectured all over the world. In 2007, she received the best article award from Association of Exceptional Children. She has lectured on topics dealing with communication disorders across the life span in a multitude of settings. In 2009, she was inducted into the San Diego Women's Hall of Fame. In 2010, she received the Humanitarian Award from the Asian Heritage Foundation. She served as consultant for the Sesame Street and Tiffany and Co.

劉麗容博士現任聖地牙哥州立大學言語語言聽力科學研究院教授及中國研究所所長。劉教授亦是聖地牙哥州立大學基金會董事。曾任美國言語語言聽力學會 (ASHA) 多元文化委員會主席及國際言語音聲學會教育委員會 (IALP) 的主席。劉教授曾任健康與人類服務學院學副院長及Phi Beta Delta國際榮譽學者學會會長。曾獲聖地牙哥州立大學和其它學會頒發許多獎項，及獲選為聖地牙哥州立大學Monty's獎，Michigan州立大學傑出校友獎，同時也是美國語言聽力學會 (ASHA) 的院士。由於在多元文化議題研究方面有特別的貢獻，劉教授於1997年獲頒美國言語語言聽力學會 (ASHA) 多元文化成就獎，並於2002年獲得加州語言聽力學會多元文化貢獻獎。擔任許多主要專業期刊的編輯委員，也曾發表許多文章，並於世界各地講學。2007年，劉教授的論文得到全美特殊兒童學會最佳論文獎。2009年，劉教授被選入聖地牙哥婦女名人堂。劉教授多年指導溝通障礙學生，其學生來自多元化背景。2010年，劉教授獲得亞裔人道服務獎。她也是芝麻街和蒂芙尼的顧問。

主題文章 二

編者註：以下為 2012 年 10 月國際言語音聲學會台中討論會講者之簡介及講題



Dr. Li-Rong Lilly Cheng Managing director, the Confucius Institute at SDSU
Professor speech, language & hearing sciences

Keynote Address: Global Competence: Clinical Implications for Speech-Language Pathologists and Audiologists.

(請參見上一篇文章裡關於作者的介紹)



Dr. Helen Grech

Keynote Address: Multilingual Speech and Language Development and Disorders

Dr Grech is the Head of the Department of Communication Therapy and Deputy Dean of the Faculty of Health Sciences of the University of Malta. She lectures mainly in areas related to speech/language pathology and audiology. Dr Grech is also a practicing educational audiologist and speech-language pathologist. She has been invited as visiting lecturer by various Higher Education Institutions including Ain Shams University, Cairo, Egypt; Catholic University, Leuven, Belgium; Fontys Hogeschool, Eindhoven, The Netherlands; Göteborg University, Sweden; Huddinge University Hospital, Sweden; Institut Libre Marie Haps, Brussels, Belgium; KHBO, Brugge, Belgium; Lessius Hogeschool, Antwerp, Belgium; University of Oulu, Finland; and the University of Catania, Sicily.

Dr Grech has been recruited by the EC on several occasions as an expert Evaluator for the FP7 and FP6 programmes of European Community for research, technological development and demonstration activities. She also worked for the European Union Programmes Unit, Malta, as an evaluator of proposals submitted under the Grundtvic and Erasmus programmes.

She represents Malta on the Cost Domain for Individuals, Societies, Cultures and Health (ISCH). She is President Elect of the International Association of Logopedics and

Phoniatrics (IALP).

Dr Grech was awarded a Marie Curie Intra-European Research Fellowship at the University of Limerick, Ireland, where she standardised a speech and language assessment for early identification of Maltese children with communication difficulties. She was also awarded an Individual Mobility Grant under Tempus Programme and co-ordinated a 4-year Marie Curie FP6 project. She is currently involved in a LLL Tuning project and Cost Action IS0804. She has several publications in international and local scientific journals and has contributed several chapters in books. Helen Grech serves on the editorial Board of peer reviewed journals and is a member of several international, British and local learned societies.



Prof. Tanya M. Gallagher

Keynote Address: Social/Pragmatic Language Intervention with Young Children

Professor Tanya M. Gallagher is the Dean of the College of Applied Health Sciences (1999 – Present), Director of the Disability Research Institute, and a Professor in the Department of Speech and Hearing Science at the University of Illinois at Urbana-Champaign. She obtained her bachelors, masters, and doctoral degrees in speech-language pathology from Illinois and has served on the faculties of the University of Michigan Medical School and the McGill University Faculty of Medicine where she was appointed as the Associate Dean. Dr. Gallagher has held several leadership positions including serving as the President of the American Speech-Language-Hearing Foundation, as an advisor to the National Center for Treatment Effectiveness Research in Communication Disorders, and she is currently the President of the International Association of Logopedics and Phoniatrics and a Delegate to the World Health Organization (WHO). While at Illinois she has led the six college Health and Wellness Research Initiative, secured external funding to develop the Disability Research Institute, established the Center on Health, Aging and Disability and has served on major university committees including most recently the Stewarding Excellence Steering Committee, and the Administrative Review and Re-Structuring Committee. Dr. Gallagher has published extensively and is an internationally recognized scholar in communication disorders and treatment outcomes. She has obtained over \$31 M in external research funding and has received numerous

awards including the highest level of recognition in speech-language pathology, the Honors of the Association of the American Speech-Language-Hearing Association.



PhD Bruce Murdoch, DSc

Keynote Address: The Future Role of Brain Stimulation Techniques in the Rehabilitation of Aphasia and Motor Speech Disorders

Bruce Murdoch is recognised internationally for his research on neurologically acquired speech and language disorders in children and adults. He has published 13 books in this field, over 390 peer-reviewed articles in high quality international journals, 70 invited book chapters and over 350 paper presentations at major international conferences. His H index is 27 and according to Google Scholar has 3450 citations currently averaging over 350 per year. He is recognised as having pioneered the use of physiological instrumentation in the assessment and treatment of brain-based speech and language disorders associated with both acute and degenerative neurological disorders including stroke, traumatic brain injury, brain tumours, Parkinson's disease and multiple sclerosis. Further he has made a seminal contribution to the delineation of the role of subcortical brain structures in speech motor control and language processing and the effects of treatment for childhood cancer on language development. Recently a primary focus for his research has involved the use of transcranial magnetic stimulation in the treatment of dysarthria in Parkinson's disease and the rehabilitation of aphasia post-stroke (6 publications in the past 3 years). Bruce Murdoch is a member of the editorial board of 10 international refereed journals and an editorial consultant to 25 other international journals. He is an expert consultant to the National Guidelines for Diagnosis and Management of Stroke in Childhood, Royal College of Physicians, London and to the American Academy of Neurological Communication Disorders and Sciences. To date, he has supervised to successful completion 45 PhD students in the field of acquired neurological speech/language disorders.



Kevin YUEN

PhD, MSc (Audiology), BSc (Speech & Hearing Sc)

Assistant Professor/ Associate Head

Department of Special Education and Counselling

The Hong Kong Institute of Education

Keynote Address: The Development of a Lexical Tone Dichotic Listening Test - a Step towards Identifying Individuals with Auditory Processing Disorders

Dr. Kevin YUEN is an Assistant Professor and Associate Head at the Department of Special Education and Counselling, The Hong Kong Institute of Education. Dr. Yuen is a qualified audiologist and a speech-language therapist. He received his undergraduate degree in speech and hearing sciences and master's degree in audiology from the Faculty of Education, The University of Hong Kong. He received his doctor of philosophy degree from the Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong. Dr. Yuen has a strong research interest in sound perception and speech recognition of normal hearing and hearing-impaired children in both quiet and noise environments. He investigated the contribution of frequency-specific temporal envelope and periodicity components (without any fine structure components) for lexical tone recognition in normal hearing and hearing-impaired listeners. Dr. Yuen developed the Cantonese Lexical Neighborhood Test, the Computerized Cantonese Disyllabic-word Lexical Tone Identification Test in Noise, and the Computerized Mandarin Pediatric Lexical tone & Disyllabic-word Picture identification test in Noise to serve the Cantonese- and Mandarin- speaking populations in Hong Kong and Mainland China. One of his key future research areas is to identify and remediate young individuals in the Chinese communities with Auditory Processing Disorder (APD) and to investigate the impact of APD on speech and language development, learning, and academic performance.

Prof. Benjamin Tsou



Keynote Address: The diagnostic and therapeutic values of quadrasyllabic idiomatic expressions [QIE's] in Chinese: a preliminary study

Benjamin Tsou obtained his MA in Linguistics from Harvard University and PhD from the University of California, Berkeley. He taught at the University of California, San Diego, the University of Hong Kong and City University of Hong Kong and is now the Chiang Chen Chair Professor of Language Sciences and Director, Research Centre on Linguistics and Language Information Sciences of the Hong Kong Institute of Education.

In 1995, he launched a unique and on-going project to track and analyze the Pan-Chinese characteristics and evolving use of the Chinese language involving the sophisticated processing of more than 400 million Chinese characters thus far. This LIVAC project and related research efforts have impacted on different research areas including contributions to the production of the Cantonese Oral Language Assessment Scale (COLAS) – the first standardized oral test on spoken Cantonese (age 5-12) in use in Hong Kong since 2006, and to the comparative study on the lexical skills of secondary students in Hong Kong, Shanghai, Singapore and Taipei. Other contributions have included authoritative lexicographical works published by Commercial Press (Beijing), Fudan University Press and Oxford University press, and sociolinguistics.

Professor Tsou has many publications, including a number of books and monographs, and over 100 academic papers including the 1979 paper on *Some Preliminary Observations on Aphasia in a Chinese-English Bilingual (Acta Psychologica Taiwanica)*. Among these is the Language Atlas of China for which he was also a general editor and contributor which was awarded a Class I prize for research by the Chinese Academy of Social Sciences in 1998.

His various awards and honours include: Academician, Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer, Belgium; Fellow, Chartered Institute of Linguists, UK; Bronze Bauhinia Star, HKSAR, Tan Lark Sye Visiting Professorship at Nanyang Technological University. He also held Visiting Professorship and honorary research positions at: University of British Columbia; University of California, Berkeley; Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris; Australian National University; Fudan University; Chulalongkorn University, and Peking University.



Dr. Kenneth Watkin
Director,
Center on Health, Aging and Disability
College of Applied Health Sciences
1206 So Fourth St MC- 586
Champaign, IL 61820 USA
URL: <http://chad.illinois.edu>

*Keynote Address: Recent Advances in Dysphagia Diagnosis
and Treatment; Pervasive Health Monitoring for Brain Injury*

B.A., Liberal Arts, University of Puget Sound, Summa Cum Laude, 1966.

M.A., University of Washington, 1969.

Ph.D., University of Washington, 1971.

Post-Doctoral Fellow, Medical Physics and Engineering, Department of Radiology,
University of Wisconsin Medical School, Madison, Wisconsin, 1971-1972.

編輯

發行單位：台灣聽力語言學會

主 編：劉惠美

執行編輯：王雅慧

發行日期：2012. 8. 20

聽語學報：第四十四期